

**Erfassungsbogen für Kriegsflüchtlinge (bitte in Deutsch ausfüllen) Реєстраційна анкета для біженців з війни (будь ласка, заповніть німецькою мовою) Анкета регистрации военных беженцев (Пожалуйста, заполнять на немецком языке)**



**Landkreis  
Börde**

**Name, Vorname:**.....

Прізвище, ім'я:

Фамилия, Имя:

.....

**Bitte zurücksenden an:**

**Будь ласка, поверніться до:**

**Пожалуйста, отправьте обратно по адресу:**

**migration@landkreis-boerde.de**

**Geburtsdatum:**.....

Дата народження:

Дата рождения:

**Geburtsort:**.....

Місце народження:

Место рождения:

**Geschlecht**

Стать

Пол

männlich

чоловічого роду

мужской

weiblich

Жіночий

Женский

divers

різноманітні

различный

**Ausweisdokument vorhanden (Reisepass, Geburtsurkunde, Inlandspass)?**  ja /  nein

Наявність документів, які посвідчують особу (закордонний паспорт, свідоцтво про народження, паспорт)?

так / ні

Имеется документ, удостоверяющий личность

(загранпаспорт, свидетельство о рождении, паспорт)?

да / нет

**Familienangehörige/Familienkonstellation:**.....

Члени сім'ї / сімейне зв'язки:

Члены семьи / состав семьи:

**Beruflicher Abschluss?**.....

Професія?

Профессиональное образование?

**Berufliche Erfahrung?**.....

Досвід роботи?

Профессиональный стаж и опыт работы?

**Zuletzt ausgeübter Beruf?**.....

Остання займана посада?

Последнее место работы?

**Nachweis Impfstatus vorhanden?**

Чи є підтвердження вакцинації?

Имеется ли карта прививок?

ja /  nein

так / ні

да / нет

**Sind Haustiere vorhanden, wenn ja welche?**.....

Чи є домашні тварини, якщо є, то які?

Имеются ли домашние животные, если да какие?

**Anzahl der Haustiere:**.....

кількість домашніх тварин

количество домашних животных

**Werden Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) zur Sicherung des Lebensunterhaltes / Krankenhilfe benötigt?**

ja /  nein

Чи потрібні виплати згідно з законом для шукачів притулку (AsylbLG)

для забезпечення прожиткового мінімуму / медичної допомоги?

так / ні

Желаете ли вы получать пособие для беженцев

(включает денежное пособие и медицинскую помощь)?

да / нет

**Kontaktdaten des Ansprechpartners**

**Дані контактної особи**

**Данные контактного лица**

**Name, Vorname:**.....

Прізвище, ім'я:

Фамилия, Имя:

**Straße, Hausnummer:**.....

Вулиця, номер будинку:

Улица и номер дома:

**PLZ, Wohnort:**.....

Поштовий індекс / Місто

Почтовый индекс / Место жительства:

**Telefonnummer:**.....

Номер телефону:

Телефон:

**Emailadresse:**.....

Ел. пошта:

Адрес эл.почты:

**Private Unterbringung erfolgt?**

ja /  nein

Наявність приватного житла?

так / ні

Имеется ли жилье?

Да / нет

**Adresse Unterbringungsort**

Адреса проживання

Адрес места нынешнего проживания

**Straße, Hausnummer:**.....

Вулиця, номер будинку:

Улица, номер дома:

**PLZ, Wohnort:**.....

Поштовий індекс / Місто

Почтовый индекс / Место жительства

**Unterbringung dauerhaft sichergestellt?**

ja /  nein

Житло постійно забезпечене?

так / ні

Жилье обеспечено постоянно?

да / нет

**Ab wann wird Wohnraum benötigt?**.....

З якого часу потрібне житло?

Как скоро необходимо жилье?

**Bitte die Ausweisdokumente als Foto, Kopie oder gescanntes Dokument an diesen Erfassungsbogen anhängen!**

**Будь ласка, додайте документи, що посвідчують особу, як фотографію, копію або відсканований документ до цієї реєстраційної форми!**

**Пожалуйста, прикрепите документы, удостоверяющие личность, в виде фотографии, копии или отсканированного документа к этой регистрационной форме!**

**Bitte zurücksenden an: [migration@landkreis-boerde.de](mailto:migration@landkreis-boerde.de)**

**Надішліть, будь ласка, на адресу: [migration@landkreis-boerde.de](mailto:migration@landkreis-boerde.de)**

**Пожалуйста, отправьте обратно по адресу:  
[migration@landkreis-boerde.de](mailto:migration@landkreis-boerde.de)**

**oder  
або  
или**

**per Post an:  
поштою до:  
по почте:**

**Amt für Soziales und Integration / Gerikestraße 5 / 39340 Haldensleben**

**oder  
або  
или**

**Telefax: 03904 7240-52302  
Факс:**